



**6^e Assemblée ordinaire des délégués
de la SWISSCURLING Association**

**Le samedi 2 septembre 2023 à 14h00
CBA Curling Bahn Allmend AG
Mingerstrasse 16, 3014 Berne**

Procès-verbal des décisions selon l'ordre du jour de l'AD

Ordre du jour:

- 1. Bienvenue**
- 2. Constitution du bureau (scrutateurs, rédacteur du procès-verbal)**
- 3. Approbation du procès-verbal de la 5^e Assemblée ordinaire des délégués du 3 septembre 2022**
- 4. Approbation du rapport annuel 2022/23**
- 5. Présentation du bilan au 30 avril 2023 avec compte de résultat 2022/23**
- 6. Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision**
- 7. Décision concernant le bilan au 30 avril 2023 avec compte de résultat 2022/23**
- 8. Décision concernant la décharge à donner au Conseil exécutif**
- 9. Nominations**
 - a. Président**
 - b. Membres du Conseil exécutif**
 - c. Organe de révision**
 - d. Président du Tribunal sportif de l'association**
 - e. Commission pénale**
- 10. Décision quant aux propositions reçues / informations aux membres**
- 11. Honneurs**

Pause

- 12. Brèves présentations des différents départements**
- 13. Décision concernant les cotisations pour les membres 2024/25**
- 14. Décision concernant le budget 2023/24**
- 15. Communication des finances d'inscription pour la saison 2023/24**
- 16. Fixation de la 1^{re} Assemblée générale 2024**
- 17. Divers**

Délégués présents

District 2 (Léman)	Béatrice Meier Jürg Hornisberger
District 3 (Fribourg-Neuchâtel-Jura)	Gottfried Fässler
District 4 (Seeland)	Dominic Andres Heinz Mathys Daniel Müller René Wüthrich
District 5 (Basel)	Bruno Schallberger Mark Steffen
District 6 (Aarau/Mittelland)	Hansruedi Gysi Hansruedi Wehrli
District 7 (Bern Land)	Stefan Heilmann Beat Röthlisberger
District 8 (Bern Stadt)	Isabel Kleemans Martin Romang
District 9 (Berner Oberland Ost)	Christoph Ringgenberg
District 10 (Berner Oberland West)	Christian Gafner Stefan Maurer
District 11 (Valais/Vaud)	Gino De Pietro Xavier Michaud
District 13 (Tessin)	Jürg Wernli
District 14 (Luzern)	Christine Urech Guido Henseler
District 17 (Zürich-West)	Daniel Maurer Hubert Pätz Jörg Keller
District 18 (Zürich-Stadt)	Christian Albrecht Amanda Hasler
District 19 (Zürcher Oberland/Glarus)	Christian Rysler Janos Barko
District 20 (Zürich-Land)	Bernhard Attinger Simon Strübin Christian Schaller
District 21 (Schaffhausen/Thurgau)	Michael Försterling
District 22 (St. Gallen/Appenzell)	Rolf Matt Walter Reich
District 23 (Nordbünden)	Andrea Brenn
District 24 (Engadin)	Arthur Rüdisühli

Délégués remplaçants présents

District 1 (Genève)	Claude Crottaz
District 4 (Seeland)	Beat Geiger
District 5 (Basel)	Christoph Gloor
District 8 (Bern Stadt)	Christian Jaun
District 10 (Berner Oberland West)	Daniel Oester
District 15 (Ob-/Nidwalden)	Walter Matter
District 17 (Zürich-West)	Philipp Bader

Districts non représentés

District 12 (Wallis)
District 16 (Zug/Küssnacht am Rigi)

Procès-verbal des décisions

1. Bienvenue

Marco Faoro déclare la 6^e Assemblée ordinaire des délégués ouverte et commence par une minute de silence pour tous les membres décédés. Il souhaite la bienvenue aux personnes présentes, tout particulièrement aux membres d'honneur, aux invités spéciaux et aux membres des équipes médaillées au niveau international.

Comme par le passé, on renonce à recourir à une traduction simultanée pour des raisons de coûts (présentation en français).

Les documents relatifs à la séance ont été envoyés à temps, conformément aux statuts.

Le contrôle des présences fait état de 38 délégués (sur 57) ainsi que de 7 délégués remplaçants (sur 24, dont 4 ont le droit de vote) présents. Au total, 42 personnes ont le droit de vote. Ils représentent 22 districts (sur 24). La majorité absolue est de 22 voix.

L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

2. Constitution du bureau

Le bureau est constitué des deux scrutateurs Mark Steffen et Jürg Wernli (tous deux délégués) ainsi que de la rédactrice du procès-verbal, Tanja Schären (collaboratrice du Secrétariat central de SWISSCURLING). Le président indique qu'il n'y aura qu'un procès-verbal des décisions. Les prises de parole ne sont consignées dans le procès-verbal que sur demande.

3. Approbation du procès-verbal de la 5^e Assemblée ordinaire des délégués du 3 septembre 2022

Aucune modification n'est demandée concernant le procès-verbal de la 5^e Assemblée ordinaire des délégués. Le procès-verbal de l'année dernière est approuvé à l'unanimité, sans voix contraire ni abstention.

4. Approbation du rapport annuel 2022/23

Le rapport annuel a été remis aux délégués dans les délais le 11 août 2023.

Le rapport annuel est approuvé sans voix contraire ni abstention.

5. Présentation du bilan au 30 avril 2023 avec compte de résultat 2022/23

Tom Seger fournit des informations sur les postes les plus importants du compte 2022/23.

6. Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision

Les délégués présents prennent connaissance du rapport de l'organe de révision indépendant (cf. rapport annuel).

7. Décision concernant le bilan au 30 avril 2023 avec compte de résultat 2022/23

Le compte annuel 2022/23 est approuvé à l'unanimité.

8. Décision concernant la décharge à donner au Conseil exécutif

C'est à l'unanimité qu'il est donné décharge au Conseil exécutif.

9. Nominations

a. Président

Proposition du Conseil exécutif:

Le Conseil exécutif propose de nommer Marco Faoro.

Communication de Marco Faoro: Celui-ci dit avoir pour objectif de remettre sa fonction de président au plus tard à l'occasion de l'Assemblée générale d'août 2024.

Nomination: L'AD confirme la nomination de Marco Faoro par 34 voix favorables et 8 abstentions.

b. Membres du Conseil exécutif

Proposition du Conseil exécutif:

Le Conseil exécutif propose de renommer les membres actuels.

Nomination: L'AD confirme à l'unanimité la nomination de Mario Freiberger, Ursi Hegner, Markus Gygax et Imogen Lehmann.

Proposition du Conseil exécutif:

Le Conseil exécutif propose de nommer Daniel Stocker comme membre supplémentaire.

Nomination: L'AD confirme à l'unanimité la nomination de Daniel Stocker.

c. Organe de révision

Proposition du Conseil exécutif:

Le Conseil exécutif propose de renommer comme organe de révision la société Cathomen + Partner Treuhandgesellschaft, 3612 Steffisburg.

Nomination: La société Cathomen + Partner Treuhandgesellschaft est élue à l'unanimité comme organe de révision.

d. Président du Tribunal sportif de l'association

Proposition du Conseil exécutif:

Le Conseil exécutif propose de reconduire le mandat de François Danthe pour deux ans. Il est souligné que François Danthe ne se représentera pas pour un nouveau mandat dans deux ans. Toute suggestion concernant une éventuelle succession est la bienvenue.

Nomination: L'AD confirme à l'unanimité la nomination de François Danthe.

e. Commission pénale

Proposition du Conseil exécutif:

Le Conseil exécutif propose de reconduire les mandats de Louis Moser (président), Toni Bichsel et Christine Kobelt.

Nomination: L'AD confirme à l'unanimité la nomination de Louis Moser (président), Toni Bichsel et Christine Kobelt.

10. Décision quant aux propositions reçues / informations aux membres

Le Conseil exécutif émet les propositions suivantes:

a. Modification des statuts

Modification des statuts selon les documents communiqués. La version modifiée des statuts accompagnée d'un tableau comparatif (ancienne/nouvelle version) a été mise à disposition avec les documents relatifs à l'assemblée le 11 août 2023.

Décision:

La proposition du Conseil exécutif est acceptée par 32 voix favorables, 6 voix défavorables et 4 abstentions. 18 districts acceptent les nouveaux statuts, 3 districts les rejettent et un district s'abstient de se prononcer. La majorité de deux tiers requise pour cet objet est donc atteinte, du point de vue tant du nombre de délégués que du nombre de districts.

b. Admission de nouveaux membres

Aucune

11. Honneurs

Les équipes suivantes sont saluées pour leurs succès internationaux:

4^e médaille d'or consécutive au CM femmes et médaille d'argent au CE:

Silvana Tirinzoni, Alina Pätz, Carole Howald et Briar Schwaller-Hürlimann

Médaille d'argent au CE et médaille de bronze au CM hommes:

Yannick Schwaller, Benoît Schwarz, Sven Michel et Pablo Lachat

Médaille de bronze au CM mixte:

Ursi Hegner, Yves Hess, Simon Hoehn et Chantal Schmid

Médaille de bronze au CM seniors:

Christof Schwaller, Robert Hürlimann, Christoph Kaiser, Rolf Iseli et Pierre Hug

Prix Jean-Paul Bidaud

Le prix Jean-Paul Bidaud 2023 est décerné à Bruno Schallberger. De par son investissement inlassable et de longue date en faveur du curling, il a largement contribué à la situation actuelle de notre sport.

Adieux:

Irene Schori

Marcel Käufeler

Daniela Rupp

Michael Lips

Hans-Christian Thurnheer

Freddy Meister

Membre d'honneur:

Freddy Meister est nommé membre d'honneur à l'unanimité par l'AD.

PAUSE

Hubert Pätz quitte l'assemblée.

Nombre de votants: 41 délégués issus de 22 districts

12. Brèves présentations des différents départements

Des informations concernant les différents départements sont fournies par: Erich Nyffenegger (formation), Marco Battilana (sport de performance), Manuel Netzer-Kormann (relève), Patrick Kindl (sport pour tous, communication et marketing) et Tom Seger (marketing, développement, projets et Secrétariat central).

13. Décision concernant les cotisations pour les membres 2024/25

Le Conseil exécutif propose à l'assemblée des délégués de fixer comme suit les cotisations des membres pour la saison 2024/25:

1) Frais d'entrée pour les nouveaux clubs (membres)	CHF 500.00
2) Cotisation annuelle pour les clubs (membres)	CHF 300.00
3) Taxe personnelle (par tête) pour actifs et vétérans	CHF 115.00
4) Juniors, juniors filles, personnes atteintes d'une déficience mentale	CHF 30.00
5) Membres passifs avec abonnement «Hit & Roll»	CHF 24.00

Décision:

L'AD décide à l'unanimité d'accepter les cotisations pour les membres telles qu'elles sont proposées.

14. Décision concernant le budget 2023/24

Tom Seger présente le budget 2023/24 et explique les points principaux et les changements.

Décision:

Le budget 2023/24 est approuvé à l'unanimité.

15. Communication des finances d'inscription pour la saison 2023/24

Les finances d'inscription pour les championnats de SWISSCURLING sont fixées comme suit pour tous les championnats:

- CHF 50.00 par jour de compétition pour les événements de double mixte
- CHF 75.00 par jour de compétition pour les championnats de la relève (excepté double mixte)
- CHF 85.00 par jour de compétition pour tous les autres championnats de SWISSCURLING

Information: Les tarifs CIHCS sont relevés en faveur des halles.

16. Fixation de la 1^{re} Assemblée générale 2024

La première assemblée générale aura lieu le **samedi 31 août 2024 à Berne**.
Les modalités (dont l'heure de l'événement) seront communiquées ultérieurement.

17. Divers

Jeux olympiques en Suisse

Tom Seger fournit des informations sur l'état d'avancement actuel du projet et sur l'étude de faisabilité relative à d'éventuels Jeux olympiques en Suisse (projet JO d'hiver 203X).

Championnat du monde hommes 2024 à Schaffhouse

Michael Stäubli, président du comité d'organisation local de Schaffhouse, fournit des informations sur l'état d'avancement des préparatifs et sur les objectifs dans la perspective/lors du championnat du monde hommes 2024 à Schaffhouse.


Il indique en outre que la recherche de bénévoles est toujours en cours (<https://www.swissvolunteers.ch/>) et invite à procéder à l'achat de billets.

Marco Faoro remercie toutes les personnes présentes et clôt la 6^e Assemblée ordinaire des délégués à 17h35.

Certifié conforme



Tanja Schären
Rédactrice du procès-verbal



Marco Faoro
Président de SWISSCURLING

Ittigen, le 14 septembre 2023